



Viaje en tren

Author: Mittal Topiwala

Illustrators: Pia Meenakshi, Preeti Krishnamurthy, Priya Kuriyan, Sahitya Rani, Soumya Menon

Translator: Idali Reyes

Level 1



**Sonu y Monu son felices.
Van a la casa de sus abuelitos en tren.**



**Sonu y Monu miran y saltan en el tren.
Su madre les pide que jueguen.**



¡Mira! Sonu "A" para árbol" , "N" para nubes.
Monu aplaude y aplaude.



¡ Los árboles son verdes! ¡ el césped es verde también!



"P" es para Puente. "R" es para Río.



Monu y Sonu tienen hambre.
Monu come "P" para el plátano. Sonu come "S" para Samosa.
¡Mmmmm...delicioso!

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

This story: Viaje en tren is translated by [Idali Reyes](#). The © for this translation lies with Idali Reyes, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Train Journey](#)', by [Mittal Topiwala](#). © Mittal Topiwala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Girl drawing kolams on trains](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Dogs and birds moving away from the train](#), by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boy and girl imitating a spider](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl with her things besides her](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Trees in a lawn](#), by [Pia Meenakshi](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Train on a bridge](#), by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Father and Mother and Girl in the train bogey](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Viaje en tren

(Spanish)

Esta historia se trata del viaje en tren de dos niños.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!